

**Brandschutz-Zertifikat**  
**Certificat de protection incendie**

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

No N 15889

Gruppe 443 Abgasanlagen aus Metall  
Groupe 443 Conduits de fumée métalliques

Gesuchsteller J.Raab GmbH & Cie KG  
Requérant Gladbacher Feld 5  
Postfach 22 61  
DE-56566 Neuwied

Hersteller J.Raab GmbH & Cie KG  
Fabricant DE-56566 Neuwied

Produkt RAAB EW ALKON 400°C  
Produit

Unterlagen Zertifikat MPA NRW Nr. 0432-BPR-119914 vom 04.11.2005 und Konformitätserklärung  
Documentation

Prüfbestimmungen  
Conditions d'exam.

Beurteilung Klassifizierung nach EN 1443 T400; N1; W;  
Appréciation Classification selon EN 1443 1/2; 0-200;  
R00;  
EI 00(nbb);

Gültigkeitsdauer 31.12.2011  
Durée de validité



Schweizerischer Zertifizierungsdienst  
S Service suisse de certification  
CE Servizio svizzero di certificazione  
C Swiss Certification Service  
Akkreditierungsnummer SCES 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach EN 45011  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie  
Organisme de certification accrédité selon EN 45011

*R. Stille*

*E. Schmier*

3001 Bern, 24.02.2006

Stüdle

Schmier



# Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

## Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 15889

Gruppe 443 Groupe 443	Abgasanlagen aus Metall Conduits de fumée métalliques	
Gesuchsteller Requérant	J.Raab GmbH & Cie KG Gladbacher Feld 5 Postfach 22 61 DE-56566 Neuwied	
Hersteller Fabricant	J.Raab GmbH & Cie KG DE-56566 Neuwied	
Produkt Produit	RAAB EW ALKON 400°C	
Beschrieb Description	Abgasanlagensystem einwandig aus: Werkstoff Nr. 1.4404, 1.4571 ab 0.6mm; Durchmesser: 80 - 600mm	Système de conduits de fumée à une paroi: matériau no 1.4404, 1.4571 dès 0.6mm; Diamètre: 80 - 600mm
Anwendung Utilisation	Anwendung und Einbau siehe Seite 2	Application et installation voir page 3
Unterlagen Documentation	Zertifikat MPA NRW Nr. 0432-BPR-119914 vom 04.11.2005 und Konformitätserklärung	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.		
Beurteilung Appréciation	Klassifizierung nach EN 1443 Classification selon EN 1443	T400; N1; W; 1/2; 0-200; R00; EI 00(nbb);
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2011	Anzahl Seiten 3 nombre de pages

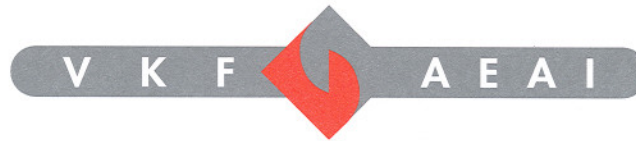


Zulassungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden  
Organisme d'homologation des autorités cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

*R. Stülle*     *E. Schmier*



**No Z 15889**

Gruppe 443 Abgasanlagen aus Metall  
 Groupe 443 Conduits de fumée métalliques  
 Gesuchsteller J.Raab GmbH & Cie KG  
 Requérant DE-56566 Neuwied

Produkt RAAB EW ALKON 400°C  
 Produit

Gültigkeitsdauer 31.12.2011  
 Durée de validité

**KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 - T400; N1; W; 1/2; 0-200; R00; EI 00(nbb)**

Temperaturklasse	T400	= Nennbetriebstemperatur 400°C
Druckklasse	N1	= Prüfdruck 40 Pa für Unterdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	W	= für Abgasanlagen im Nassbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2%
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	0-200	= für Abgasanlagen ohne Russbrandbeständigkeit = 200 mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material
Wärmedurchlasswiderstand	R00	= 0.00 m <sup>2</sup> K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00(nbb)	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

**EINBAU UND SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL**

In Einfamilienhäuser und eingeschossigen Gebäuden ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 30(nbb), Schacht EI 30(nbb).  
 Horizontale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 30(nbb).  
 Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant  
 Brandschutzelement EI 30(nbb) = 100 mm;

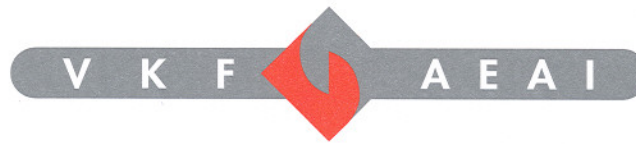
In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 60(nbb), Schacht EI 60(nbb).  
 Horizontale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 60(nbb).  
 Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant  
 Brandschutzelement EI 60(nbb) = 50 mm;  
 sichtbare Bodenbeläge, Wand- und Deckenverkleidungen dürfen über die Ausrollung hinweg an das Brandschutzelement stossen.

Anbau an brennbarer Fassade

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Abgasanlagensystem = 200 mm;  
 Berührungs- und mechanischer Schutz an exponierten Stellen.

Klassifizierung nach EN 1856-1:2003 T400 N1 W V2 L50060 0(80)

**No Z 15889**

Gruppe 443 Abgasanlagen aus Metall  
 Groupe 443 Conduits de fumée métalliques  
 Gesuchsteller J.Raab GmbH & Cie KG  
 Requérant DE-56566 Neuwied

Produkt RAAB EW ALKON 400°C  
 Produit

Gültigkeitsdauer 31.12.2011  
 Durée de validité

**CLASSIFICATION SN EN 1443 - T400; N1; W; 1/2; 0-200; R00; EI 00(icb)**

Classe de température	T400	= température nominale de fonctionnement 400°C
Classe de pression	N1	= pression d'essai 40 Pa pour les conduits de fumée fonctionnant sous pression négative
Classe de résistance aux condensats	W	= pour les conduits de fumée fonctionnant en ambiance humide
Classe de résistance à la corrosion	1 2	= combustible gaz = combustible fiouls à teneur en soufre inférieure ou égale à 0.2%
Classe de résistance au feu de cheminée / Distance aux matières combustibles	0- 200	= pour les conduits de fumée non résistant au feu de cheminée = 200 mm de distance
Résistance thermique	R00	= 0.00 m <sup>2</sup> K/W
Classe de résistance au feu	EI 00(icb)	= durée de la résistance au feu 00 minutes

**INSTALLATION ET DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES**

Dans les bâtiments à un niveau et les maisons individuelles, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:

Installation avec élément de protection incendie: entourage en maçonnerie EI 30(icb), gaine EI 30(icb).

Conduit horizontal:

Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 30(icb).

Distance de sécurité à partir du bord extérieur de l'élément de protection incendie EI 30(icb) = 100 mm.

Dans les bâtiments avec plusieurs compartiments coupe-feu, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:

Installation avec élément de protection incendie: entourage en maçonnerie EI 60(icb), gaine EI 60(icb).

Conduit horizontal:

Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 60(icb).

Distance de sécurité à partir du bord extérieur de l'élément de protection incendie EI 60(icb) = 50 mm ;

les revêtements de sol, de paroi et de plafond visibles peuvent être posés au-delà de l'enchevêtrement, jusqu'à l'élément de protection incendie.

Installation le long de façades combustibles

Distance de sécurité depuis le bord extérieur du système de conduit = 200 mm; aux endroits exposés, il faut une protection mécanique et une protection contre les contacts accidentels.

Classification selon EN 1856-1:2003 T400 N1 W V2 L50060 0(80)